



STIFTUNG AUFFANGEINRICHTUNG BVG  
FONDATION INSTITUTION SUPPLETIVE LPP  
FONDAZIONE ISTITUTO COLLETTORE LPP



## RAPPORTO ANNUALE E CONTO ANNUALE 2013

In breve



# SOMMARIO

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>I PUNTI SALIENTI IN BREVE</b>  | <b>4</b>  |
| 1.1.      | Fondazione complessiva  | 4         |
| 1.2.      | Settore conti di libero passaggio   | 4         |
| 1.3.      | Settore previdenza LPP  | 5         |
| 1.4.      | Settore assicurazione rischio per disoccupati                                 | 6         |
| 1.5.      | Settore controllo della riaffiliazione  | 6         |
| <b>2.</b> | <b>TECNICA ATTUARIALE</b>   | <b>7</b>  |
| 2.1.      | Risultato   | 7         |
| 2.2.      | Andamento del rischio invalidità  | 8         |
| 2.3.      | Adeguamento delle rendite in corso all'evoluzione dei prezzi                  | 8         |
| 2.3.1.    | Previdenza LPP  | 8         |
| 2.3.2.    | Assicurazione rischio per disoccupati   | 8         |
| <b>3.</b> | <b>INVESTIMENTI DI CAPITALE</b>   | <b>9</b>  |
| 3.1.      | Rendite portafoglio complessivo   | 9         |
| 3.2.      | Rendite categorie d'investimento  | 9         |
| 3.3.      | Strategia d'investimento  | 9         |
| 3.4.      | Organizzazione degli investimenti   | 10        |
| 3.5.      | Ripartizione degli investimenti (asset allocation)                            | 10        |
| 3.6.      | Afflusso di capitali  | 10        |
| <b>4.</b> | <b>CONTO ANNUALE</b>  | <b>11</b> |
| 4.1.      | Bilancio Fondazione complessiva   | 11        |
| 4.2.      | Conto d'esercizio Fondazione complessiva                                      | 12        |
| <b>5.</b> | <b>COMPITI E ORGANIZZAZIONE</b>   | <b>14</b> |
| 5.1.      | Forma giuridica e scopo   | 14        |
| 5.2.      | Compiti   | 14        |
| 5.3.      | Organizzazione e organigramma   | 14        |
| 5.4.      | Consiglio di fondazione stato 31.12.2013 (mandato dal 1.1.2012 al 31.12.2015) | 15        |
| <b>6.</b> | <b>UFFICI ESECUTIVI / INDIRIZZI</b>   | <b>16</b> |

## INTRODUZIONE

Nell'esercizio 2013 l'Istituto collettore si è confrontato con la messa in atto di importanti obiettivi guida. Da un lato in dicembre ha inglobato, dopo un'accurata fase preparatoria, l'agenzia Rotkreuz in quella di Zurigo, dall'altro a fine anno ha introdotto entro i tempi stabiliti la soluzione gestionale orientata sui processi Apollo anche nel settore della previdenza LPP. Nell'ambito dell'attività corrente, il settore conti di libero passaggio ha nuovamente registrato un forte afflusso di capitali, il servizio di assistenza clienti dell'assicurazione rischio per disoccupati ha ridotto considerevolmente le pendenze e al contempo ha elevato in maniera confortante la qualità nel disbrigo delle pratiche. Negli investimenti di capitale il rendimento è stato in sintonia con la capacità di rischio dell'Istituto collettore.

I cambiamenti più incisivi intervenuti nel 2013 hanno riguardato il settore previdenza LPP. Nel mese di dicembre l'agenzia di Rotkreuz è stata soppressa e il personale disposto a trasferirsi è stato integrato nell'agenzia di Zurigo. Dal momento che l'Istituto collettore aveva comunicato i propri piani con un preavviso di ben due anni, è stato possibile evitare disagi. La seconda grande sfida riguardava l'introduzione del sistema di gestione Apollo. A questo proposito l'Istituto collettore ha dovuto precedentemente svolgere una serie di importanti compiti supplementari quali per esempio l'accorpamento e la nuova indicizzazione dell'archivio cartaceo, distribuito su varie sedi, come pure la rettifica dei dati, per quanto fosse possibile farlo prima dell'attivazione del nuovo sistema.

Con l'operatività di Apollo nel settore LPP l'Istituto collettore ha rispettato appieno la propria ambiziosa tabella di marcia in termini di costi, scadenze ed estensione della funzionalità e ora è ben equipaggiato per affrontare il futuro. Nulla ostacola l'introduzione del sistema interno di controllo in quest'ultimo settore.

Il settore conti di libero passaggio ha registrato, con afflussi per circa 1'390 milioni di franchi e deflussi per circa 780 milioni di franchi, un volume d'affari da record e ha smaltito il volume con gli abituali standard qualitativi abbassando i costi al minimo. Nel frattempo proprio in questo rapporto benefici-costi il settore assicurazione rischio per disoccupati ha compiuto soddisfacenti progressi nel secondo anno di dotazione di Apollo.

Sul mercato dei capitali l'Istituto collettore ha conseguito nel 2013 un rendimento del 2.8% sull'intero patrimonio. I rendimenti target sono stati raggiunti e superati in tutti e tre i settori. Per la prima volta da anni gli investimenti in titoli a tasso d'interesse fisso hanno accusato una perdita. Il merito del risultato positivo complessivo va attribuito ai forti mercati azionari. Poiché gli impegni dell'Istituto collettore si differenziano sostanzialmente da una cassa pensione svizzera tradizionale, la sua limitata capacità di rischio strutturale presuppone una strategia d'investimento più conservativa improntata su prodotti a interesse fisso. Pertanto il rendimento annuo 2013 del 2.8% costituisce un risultato senz'altro positivo per l'Istituto collettore.

L'attuariato ha elaborato delle normative per l'allineamento dei contributi nel settore AD, ha perfezionato il modello IBNR, il che ha implicato modifiche del Regolamento sugli accantonamenti, e ha adeguato i contributi di rischio nel settore LPP.

Grazie all'impegno di circa 140 collaboratrici e collaboratori la Fondazione istituto collettore LPP può migliorare costantemente la propria attività operativa con l'aspirazione di offrire alla propria clientela un servizio di qualità. I primi traguardi intermedi sono stati raggiunti, altri ne seguiranno.

Kurt Gfeller  
Presidente del Consiglio di fondazione

Max Meili  
Amministratore delegato

# 1. I PUNTI SALIENTI IN BREVE

## 1.1. Fondazione complessiva

Il numero dei titolari di conti e degli assicurati attivi è aumentato del 5,2% raggiungendo quota 1'035'237, il numero delle rendite corrisposte è salito del 7,0% posizionandosi 8'566.

Il patrimonio di previdenza è cresciuto del 11,3% raggiungendo 9,12 miliardi di franchi.

Sugli investimenti di capitale è stata conseguita una rendita del 3,0%; il grado di copertura 2013 si è così esteso dal 106,5% al 108,2%.

| Fondazione intera  | 2013          | 2012          | Scarto |
|--|---------------|---------------|--------|
| Numero conti/assicurati attivi   | 1'035'237     | 983'890       | 5.2%   |
| Numero rendite versate   | 8'566         | 8'003         | 7.0%   |
| Mezzi a copertura degli obblighi regolamentari                                     | 9'115'676'477 | 8'192'346'452 | 11.3%  |
| Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici                          | 8'421'830'004 | 7'693'062'574 | 9.5%   |
| Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore | 194'562'595   | 223'447'637   | -12.9% |
| Spese amministrative dirette*  | 17'142'415    | 16'885'332    | 1.5%   |
| Rendita sul capitale mediamente investito  | 3.0%          | 4.8%          | -37.3% |
| Grado di copertura conseguito  | 108.2%        | 106.5%        | 1.6%   |
| Grado di copertura da conseguire   | 117.4%        | 114.3%        | 2.7%   |

\* senza le spese di gestione patrimoniale

## 1.2. Settore conti di libero passaggio

Il numero dei conti è aumentato del 5.4% attestandosi a 854'770. L'afflusso netto di capitali ammontava a 535 milioni di franchi (anno precedente CHF 474 mio.). Il patrimonio previdenziale è accresciuto dell'11.7% raggiungendo quota 6'813 milioni di franchi.

Sul denaro investito è stato percepito un rendimento del 3.0% (anno precedente 4.5%). Ai conti di libero passaggio è stato accreditato, durante l'intero anno, un tasso d'interesse dell'1.0%. L'accantonamento per la tutela del capitale è stato dotato di 0.4 punti percentuali. Questo rendimento, abbinato alle esigue spese legate alla maturazione d'interessi, fa sì che il conto chiuda con un risultato positivo di 87.6 milioni di franchi (anno precedente CHF 153.2 mio.). Questo importo confluisce interamente nelle riserve per oscillazione di valore.

Le spese amministrative dirette per conto ammontano a soli 6.69 franchi e non gravano sul cliente.

| Cifre indicative CLP   | 2013          | 2012          | Scarto |
|--|---------------|---------------|--------|
| Numero conti   | 854'770       | 811'202       | 5.4%   |
| Mezzi a copertura degli obblighi regolamentari                                     | 6'813'261'385 | 6'099'030'526 | 11.7%  |
| Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici                          | 6'423'970'366 | 5'797'388'956 | 10.8%  |
| Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore | 87'649'448    | 153'194'191   | -42.8% |
| Spese amministrative dirette*  | 5'717'888     | 5'631'400     | 1.5%   |
| Spese amministrative dirette per conto in CHF                                      | 6.69          | 6.94          | -3.6%  |
| Rendita sul capitale mediamente investito  | 3.0%          | 4.5%          | -33.2% |
| Grado di copertura conseguito  | 106.1%        | 105.2%        | 0.8%   |
| Grado di copertura da conseguire   | 115.6%        | 113.4%        | 1.9%   |

\* senza le spese di gestione patrimoniale

Giusta la risoluzione del Consiglio di fondazione la corresponsione di interessi degli averi di risparmio si conforma in primo luogo alle possibilità finanziarie della Fondazione e in aggiunta ai tassi d'interesse bonificati dalle banche rappresentative svizzere per i conti di libero passaggio. Questa corresponsione di interessi viene verificata a scadenze trimestrali. Dal momento che il livello di interesse nell'esercizio in rassegna era generalmente basso, durante l'intero 2013 è stato accreditato, analogamente al 2012, un tasso d'interesse dell'1.0%.

### 1.3. Settore previdenza LPP

Il numero degli assicurati è aumentato del 2.1% salendo a 31'030 persone. Il numero delle affiliazioni/aziende (incluse le affiliazioni senza assicurati) è ulteriormente regredito attestandosi a quota 19'024.

Il patrimonio previdenziale è aumentato del 10.2% raggiungendo 1'711.61 milioni di franchi. Sugli investimenti di capitale è stato conseguito un rendimento del 2.8% (anno precedente 6.0%). Nell'anno del rapporto gli averi di vecchiaia hanno fruttato un interesse dell'1.5% (anno precedente 1.5%). Il rendimento piuttosto modesto abbinato alla spesa relativamente contenuta per la corresponsione di interessi per i capitali previdenziali (2.5% per beneficiari di rendite; 1.5% per attivi) ha comunque prodotto un risultato positivo in materia di interessi.

Per la prima volta da anni il risultato del rischio (inclusi gli accantonamenti tecnici) è positivo. Tutti gli accantonamenti tecnici si posizionano sui valori obiettivo. L'andamento del rischio nell'anno del rapporto è contraddistinto da un lato da utili straordinari dovuti ad accantonamenti, che sono stati svincolati quale conseguenza del rimaneggiamento del Regolamento sugli accantonamenti (nell'anno precedente spese straordinarie a seguito della riduzione del tasso d'interesse tecnico dal 3.0% al 2.5%), dall'altro dai dispendi sempre maggiori a causa degli accresciuti tassi di conversione nonché dalla netta impennata del carico dei debiti a seguito di casi di invalidità e decesso.

Nel complesso il conto chiude con un'eccedenza di utili pari a 50.6 milioni di franchi, che confluisce interamente nelle riserve per oscillazione di valore.

Le spese amministrative dirette per persona assicurata sono leggermente salite. Attualmente ammontano a 283 franchi.

| Cifre indicative LPP   | 2013          | 2012          | Scarto |
|--|---------------|---------------|--------|
| Numero assicurati attivi   | 31'030        | 30'379        | 2.1%   |
| Numero rendite versate   | 3'961         | 3'568         | 11.0%  |
| Numero datori di lavoro affiliati  | 19'024        | 20'049        | -5.1%  |
| Mezzi a copertura degli obblighi regolamentari                                     | 1'711'608'781 | 1'553'613'974 | 10.2%  |
| Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici                          | 1'562'902'638 | 1'455'533'618 | 7.4%   |
| Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore | 50'625'788    | 30'794'004    | 64.4%  |
| Spese amministrative dirette*  | 9'913'183     | 9'326'319     | 6.3%   |
| Spese amministrative dirette per assicurato in CHF                                 | 283.31        | 274.73        | 3.1%   |
| Rendita sul capitale mediamente investito  | 2.8%          | 6.0%          | -53.2% |
| Grado di copertura conseguito  | 109.5%        | 106.7%        | 2.6%   |
| Grado di copertura da conseguire   | 123.2%        | 117.5%        | 4.9%   |

\* senza le spese di gestione patrimoniale

Le rendite in corso per superstiti e invalidità vengono adeguate, ai sensi delle disposizioni LPP, all'evoluzione dei prezzi. Dal momento che il rincaro sul periodo rilevante ai fini del calcolo è stato contenuto, per il 1.1.2014 non ha luogo alcun allineamento obbligatorio si è rinunciato all'adeguamento delle rendite di vecchiaia e di rischio dopo l'età di pensionamento.

## 1.4. Settore assicurazione rischio per disoccupati

Il patrimonio previdenziale è aumentato del 9.5% raggiungendo i 590.8 milioni di franchi. Sui capitali investiti è stato conseguito un rendimento del 3.6% (anno precedente 5.2%). Questo rendimento abbinato alla spesa contenuta per la corresponsione di interessi sui capitali di previdenza ha nuovamente prodotto un risultato soddisfacente in termini di interessi.

Il numero degli assicurati è aumentato del 5.0% raggiungendo le 149'437. Grazie al gettito da contributi che ne è conseguito e agli accantonamenti che sono stati svincolati quale conseguenza della revisione del regolamento sugli accantonamenti, nell'anno in rassegna è stato possibile, nonostante il netto aumento del carico dei sinistri, conseguire un risultato del rischio confortante e positivo.

Complessivamente il conto chiude con un'eccedenza di utile di 56.3 milioni di franchi. Ne derivano mezzi non vincolati supplementari per un ammontare di 24.1 milioni di franchi.

Le spese amministrative dirette per rendita versata ammontano a circa 265 franchi.

| Cifre indicative AD  | 2013        | 2012        | Scarto |
|--|-------------|-------------|--------|
| Numero assicurati attivi   | 149'437     | 142'309     | 5.0%   |
| Numero rendite versate   | 4'605       | 4'435       | 3.8%   |
| Mezzi a copertura degli obblighi regolamentari                                     | 590'806'311 | 539'701'952 | 9.5%   |
| Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici                          | 434'957'000 | 440'140'000 | -1.2%  |
| Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore | 56'287'359  | 39'459'441  | 42.6%  |
| Spese amministrative dirette*  | 1'219'603   | 1'583'611   | -23.0% |
| Spese amministrative per rendita versata in CHF                                    | 264.84      | 357.07      | -25.8% |
| Rendita sul capitale mediamente investito  | 3.6%        | 5.2%        | -30.6% |
| Grado di copertura conseguito  | 135.8%      | 122.6%      | 10.8%  |
| Grado di copertura da conseguire   | 123.6%      | 116.0%      | 6.6%   |

\* senza le spese di gestione patrimoniale

Le rendite in corso per superstiti e invalidità vengono adeguate, ai sensi delle disposizioni LPP, all'evoluzione dei prezzi. Dal momento che il rincaro sul periodo rilevante ai fini del calcolo è stato contenuto, per il 1.1.2014 non ha luogo alcun allineamento obbligatorio.

## 1.5. Settore controllo della riaffiliazione

Nel 2013 il numero delle notifiche pervenute è nuovamente in lieve rialzo.

Le spese amministrative dirette per notifica avvenuta ammontano a 16 franchi (anno precedente CHF 19).

| Cifre indicative CR                                   | 2013    | 2012    | Scarto |
|---|---------|---------|--------|
| Numero notifiche                                      | 18'672  | 18'160  | 2.8%   |
| Spese amministrative dirette *                        | 291'740 | 344'002 | -15.2% |
| Spese amministrative dirette per dichiarazione in CHF | 15.62   | 18.94   | -17.5% |

\* senza le spese di gestione patrimoniale

## 2. TECNICA ATTUARIALE

### 2.1. Risultato

L'esercizio chiude con un'eccedenza di utile di 195 milioni di franchi.

Posizionandosi a 129 milioni di franchi il risultato degli interessi è nettamente inferiore all'anno precedente. Sulla base della particolare struttura degli impegni l'Istituto collettore investe meno in azioni, per contro investe maggiormente in obbligazioni. Di conseguenza ha potuto approfittare solo in misura limitata del confortevole rialzo dei mercati azionari, d'altro canto gli investimenti obbligazionari hanno prodotto, per la prima volta dopo anni, una perdita.

Con 63 milioni di franchi il risultato del rischio è positivo per la prima volta da anni. Ciò è dovuto al fatto che i contributi erano sufficienti e che gli accantonamenti tecnici erano già stati costituiti nell'entità auspicata come obiettivo.

L'evoluzione del rischio nell'esercizio in rassegna è contrassegnata da un lato da utili straordinari conseguiti grazie ad accantonamenti che vengono svincolati a seguito della revisione del Regolamento sugli accantonamenti (nell'anno precedente spese straordinarie a seguito della riduzione del tasso d'interesse tecnico dal 3.0% al 2.5% nel settore LPP risp. dal 2.5% al 2.0% nel settore AD), dall'altro da un carico del danno nettamente accresciuto per casi di invalidità e decesso nonché dalla maggiorazione di spesa per l'innalzamento dei tassi di conversione.

Il risultato sul fronte dei costi è di nuovo leggermente negativo, poiché nel settore CLP si rinuncia completamente a contributi di spesa e perché nei settori LPP e AD le aliquote di contributo non dispongono più di grandi margini. Malgrado ciò nel settore LPP è stato nuovamente possibile rinunciare, anche quest'anno, alla copertura di deficit del Fondo di garanzia.

| Scomposizione del risultato Fondazione intera   | 2013<br>CHF        | 2012<br>CHF        | Scarto        |
|---|--------------------|--------------------|---------------|
| <b>Risultato interessi</b>  | <b>128'641'622</b> | <b>240'294'978</b> | <b>-46.5%</b> |
| Risultato netto da investimenti patrimoniali  | 237'323'245        | 345'112'629        | -31.2%        |
| Maturazione di interessi del capitale a risparmio   | -70'701'623        | -64'599'651        | 9.4%          |
| Maturazione di interessi dei capitali di copertura  | -16'822'000        | -16'301'000        | 3.2%          |
| Guadagno interessi su compensazione del rincaro   | 4'824'000          | 4'570'000          | 5.6%          |
| Costituzione accantonamento per la protezione del capitale                                | -25'982'000        | -28'487'000        | -8.8%         |
| <b>Risultato rischio</b>  | <b>63'226'429</b>  | <b>-14'018'044</b> | <b>n/a</b>    |
| Contributi di rischio (incl. contributi di rincaro)                                       | 94'892'967         | 85'749'882         | 10.7%         |
| Indennità fondo di garanzia art. 12   | 1'735'452          | 409'741            | 323.5%        |
| Somme danni *   | -33'401'990        | -100'177'667       | -66.7%        |
| <b>Risultato costi</b>  | <b>-982'098</b>    | <b>-3'642'781</b>  | <b>-73.0%</b> |
| Contributi alle spese amministrative  | 16'194'883         | 15'219'775         | 6.4%          |
| Utile da prestazioni fornite  | 7'444'827          | 6'824'327          | 9.1%          |
| Spese amministrative  | -24'621'808        | -25'686'883        | -4.1%         |
| <b>Risultato intermedio di tecnica attuariale</b>   | <b>190'885'953</b> | <b>222'634'153</b> | <b>-14.3%</b> |
| <b>Risultato diversi proventi e dispendi</b>  | <b>3'673'754</b>   | <b>821'883</b>     | <b>347.0%</b> |
| <b>Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore</b> | <b>194'562'595</b> | <b>223'447'637</b> | <b>-12.9%</b> |

\* inclusa la variazione dell'accantonamento per tasso di conversione di CHF 3.5 mio. (anno precedente CHF 16.7 mio.) e spesa straordinaria pari a CHF 25.8 mio. A seguito della revisione del Regolamento sugli accantonamenti (nell'anno precedente spesa di CHF 59 mio. per la riduzione del tasso d'interesse tecnico dal 3.0% al 2.5% nel settore previdenza LPP risp. dal 2.5% al 2.0% nel settore AD)



## 2.2. Andamento del rischio invalidità

Il numero dei casi di invalidità (inclusi gli innalzamenti del grado di invalidità e i versamenti di capitale), per i quali nell'esercizio in rassegna è stata pagata per la prima volta una prestazione, è nel complesso sceso di circa il 22% (anno precedente del 13%).

| Andamento del rischio                 | 2013<br>Quantità | 2012<br>Quantità | Scarto       |
|---------------------------------------|------------------|------------------|--------------|
| Previdenza LPP                        | 141              | 73               | 93.2%        |
| Assicurazione rischio per disoccupati | 335              | 216              | 55.1%        |
| <b>Nuovi casi di invalidità</b>       | <b>476</b>       | <b>289</b>       | <b>64.7%</b> |

Per la valutazione dell'andamento del rischio invalidità sono rilevanti i seguenti dati di fatto:

- > Ritardo temporale: il tempo che intercorre fra l'insorgenza del diritto alla prestazione (anno d'insorgenza) e la prima corresponsione della prestazione ammonta, per gli effettivi dell'Istituto collettore, a mediamente circa 4.6 anni (LPP) rispettivamente 4.9 anni (AD).
- > Pendenze nell'amministrazione: impasse nelle capacità dell'amministrazione possono determinare l'elaborazione di un minor numero di casi per i quali si versa una prestazione per la prima volta e quindi un forte aumento del numero di casi di prestazione pendenti.
- > Prassi restrittiva nell'AD: la prassi più restrittiva dell'assicurazione invalidità si dovrebbe tradurre in un generale calo dei neobeneficiari di rendite.
- > Tensione sul mercato del lavoro: l'elevata quota di disoccupati degli anni 2009 e 2010 si tradurrà in un aumento del numero dei neobeneficiari di rendite in un futuro prossimo (cfr. ritardo temporale di cui sopra). Questo effetto è stato per la prima volta chiaramente ravvisabile proprio nell'esercizio in rassegna.

## 2.3. Adeguamento delle rendite in corso all'evoluzione dei prezzi

### 2.3.1. Previdenza LPP

Le rendite in corso per superstiti e invalidità vengono adeguate, ai sensi delle disposizioni LPP, all'evoluzione dei prezzi. Dal momento che il rincaro sul periodo rilevante ai fini del calcolo è stato contenuto, per il 1.1.2014 non ha luogo alcun allineamento obbligatorio.

Si è rinunciato all'adeguamento delle rendite di vecchiaia e di rischio dopo l'età di pensionamento per i seguenti motivi:

- > Il grado di copertura da conseguire non è raggiunto.
- > I capitali di previdenza dei beneficiari di rendite esigono una corresponsione d'interesse del 2.5% mentre i crediti di vecchiaia degli attivi frutteranno nel 2014 l'interesse minimo LPP dell'1.75%.

### 2.3.2. Assicurazione rischio per disoccupati

Le rendite in corso per superstiti e invalidità vengono adeguate, ai sensi delle disposizioni LPP, all'evoluzione dei prezzi. Dal momento che il rincaro sul periodo rilevante ai fini del calcolo è stato contenuto, per il 1.1.2014 non ha luogo alcun allineamento obbligatorio.

Nel settore assicurazione rischio per disoccupati non vengono gestite, in base alle direttive di legge, rendite di vecchiaia e le rendite di invalidità vengono corrisposte soltanto fino all'età di pensionamento.

## 3. INVESTIMENTI DI CAPITALE

### 3.1. Rendite portafoglio complessivo

La performance 2013 calcolata secondo il metodo giornaliero TWR (Time Weighted Return) sull'intero patrimonio della Fondazione ammontava al 2.8%. Relativamente al benchmark, risulta un calo di rendita di 0.2 punti percentuali.

L'Istituto collettore è soddisfatto della rendita assoluta pari al 2.8%. L'obiettivo di rendita ha potuto essere superato in tutti i settori. Confrontato con la maggior parte degli istituti previdenziali svizzeri, il risultato appare modesto, poiché l'Istituto collettore, sulla base dei propri impegni specifici, dispone di una capacità di rischio solo limitata e deve investire il denaro in maniera conservativa (con una quota azionaria contenuta).

È valsa la pena garantire la maggior parte dei rischi di valuta nel portafoglio dell'Istituto collettore. Il rispettivo contributo di rendita si è attestato sullo 0.6%. Viceversa ha avuto effetti negativi sulla relativa performance il fatto che nelle obbligazioni mondiali si sia investito più in prestiti EUR e meno in prestiti USD e JPY.

| Sviluppo del rendimento               | 2013        | 2012        |
|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Previdenza LPP                        | 2.8%        | 6.0%        |
| Conti di libero passaggio             | 3.0%        | 4.5%        |
| Assicurazione rischio per disoccupati | 3.6%        | 5.2%        |
| <b>Totale</b>                         | <b>3.0%</b> | <b>4.8%</b> |

### 3.2. Rendite categorie d'investimento

Nel 2013, per la prima volta dopo 14 anni, gli investitori svizzeri hanno dovuto fare i conti con una perdita annuale sugli investimenti in obbligazioni svizzere. Ciò è avvenuto a seguito del leggero aumento degli interessi. Hanno contribuito positivamente alla rendita del portafoglio complessivo soltanto le azioni mondiali (Paesi industrializzati), svizzere come pure gli investimenti immobiliari. Il 2013 non è stato un buon anno per gli investimenti in Paesi emergenti e materie prime.

| Categoria d'investimento        | Quota patrimoniale 31.12.2013 |               |               | Performance 2013 |             |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------|---------------|------------------|-------------|
|                                 | Mio. CHF                      | Portafoglio   | Strategia     | Portafoglio      | Benchmark   |
| Liquidità/mercato monetario CHF | 3'272.1                       | 36.5%         | 33.4%         | 0.1%             | -0.2%       |
| Obbligazioni Svizzera           | 1'806.1                       | 20.2%         | 21.4%         | -3.1%            | -3.3%       |
| Obbligazioni estero             | 1'447.6                       | 16.2%         | 17.2%         | -3.3%            | -7.2%       |
| Azioni Svizzera                 | 441.9                         | 4.9%          | 5.0%          | 24.4%            | 24.6%       |
| Azioni estero                   | 1'051.6                       | 11.7%         | 12.0%         | 23.6%            | 23.1%       |
| Azioni mercati emergenti        | 134.5                         | 1.5%          | 2.0%          | -6.2%            | -5.4%       |
| Immobili Svizzera               | 570.1                         | 6.4%          | 7.0%          | 2.0%             | 2.0%        |
| Immobili estero                 | 75.1                          | 0.8%          | 0.5%          | 7.6%             | 1.6%        |
| Hedge fund                      | 0.1                           | 0.0%          | 0.0%          | 0.2%             | 0.0%        |
| Materie prime                   | 114.4                         | 1.3%          | 1.6%          | -10.3%           | -12.1%      |
| Overlay di valuta               | 45.7                          | 0.5%          |               |                  |             |
| <b>Totale complessivo</b>       | <b>8'959.2</b>                | <b>100.0%</b> | <b>100.0%</b> | <b>2.8%</b>      | <b>3.0%</b> |

### 3.3. Strategia d'investimento

A inizio 2013 sono entrate in vigore strategie d'investimento rimaneggiate rispetto all'anno precedente. In tutti e tre i settori è stata annullata la quota del 3% di hedge fund. Per contro sono state potenziate le quote di obbligazioni mondiali e di azioni (Svizzera, global e mercati emergenti). Nel settore CLP è intervenuto, giustificato da un adeguamento della regola di corresponsione degli interessi, un profondo cambio di portafoglio strategico nella quota d'investimenti a tasso fisso: la quota di liquidità/mercato monetario CHF è stata aumentata del 17% principalmente a scapito delle obbligazioni CHF. La strategia d'investimento dinamica praticata nel settore AD ha inoltre

prodotto, grazie a una migliore capacità di rischio a inizio aprile 2013, il passaggio a una strategia d'investimento di un livello leggermente più rischioso.

| Strategia d'investimento 2013   | Total | LPP   | CLP*  | AC*             |                 |
|---------------------------------|-------|-------|-------|-----------------|-----------------|
|                                 |       |       |       | 01.01. - 31.03. | 01.04. - 31.12. |
| Liquidità/mercato monetario CHF | 33.4% | 1.0%  | 42.0% | 23.0%           | 20.0%           |
| Obbligazioni Svizzera           | 21.4% | 46.0% | 15.0% | 29.5%           | 29.0%           |
| Obbligazioni estero             | 17.2% | 22.5% | 16.0% | 17.0%           | 17.0%           |
| Azioni Svizzera                 | 5.0%  | 5.0%  | 5.0%  | 5.0%            | 5.5%            |
| Azioni estero                   | 12.0% | 13.0% | 11.5% | 12.5%           | 14.5%           |
| Azioni mercati emergenti        | 2.0%  | 1.5%  | 2.0%  | 2.0%            | 3.0%            |
| Immobili Svizzera               | 7.0%  | 7.0%  | 7.0%  | 7.0%            | 7.0%            |
| Immobili estero                 | 0.5%  | 2.0%  | 0.0%  | 2.0%            | 2.0%            |
| Hedge fund                      | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%            | 0.0%            |
| Materie prime                   | 1.6%  | 2.0%  | 1.5%  | 2.0%            | 2.0%            |

\* strategia d'investimento dinamica

### 3.4. Organizzazione degli investimenti

L'organizzazione degli investimenti dell'Istituto collettore non ha subito sostanziali variazioni nell'anno 2013. In gennaio al già operativo gestore patrimoniale nel settore dei prestiti aziendali (Deutsche Asset Management) si è aggiunto un secondo gestore patrimoniale (Wellington). Anche nel segmento degli investimenti in franchi svizzeri a breve termine è stato assegnato un nuovo mandato gestito da Aberdeen Asset Management.

### 3.5. Ripartizione degli investimenti (asset allocation)

L'effettiva asset allocation (tattica) dell'Istituto collettore si conforma fortemente alla strategia d'investimento. Essa avviene nel rispetto delle fasce di fluttuazione predefinite dal Consiglio di fondazione secondo un concetto basato su chiare regole.

| Allocazione degli investimenti per 31.12.<br>(Fondazione intera) | Strategia | Fasce d'oscillazione* |       | Valore di mercato<br>31.12.2013 | Quota<br>effettiva |
|--|-----------|-----------------------|-------|---------------------------------|--------------------|
|  |           | Min.                  | Max.  |                                 |                    |
| Liquidità/mercato monetario CHF                                  | 33.4%     | 21.5%                 | 47.0% | 3'272'074'296                   | 36.5%              |
| Obbligazioni Svizzera  | 21.4%     | 18.7%                 | 24.0% | 1'806'117'070                   | 20.2%              |
| Obbligazioni estero  | 17.2%     | 15.1%                 | 19.3% | 1'447'567'966                   | 16.2%              |
| Azioni Svizzera  | 5.0%      | 4.0%                  | 6.0%  | 441'907'743                     | 4.9%               |
| Azioni estero  | 12.0%     | 9.5%                  | 14.4% | 1'051'613'708                   | 11.7%              |
| Azioni mercati emergenti   | 2.0%      | 1.0%                  | 3.0%  | 134'485'061                     | 1.5%               |
| Immobili Svizzera  | 7.0%      | 2.0%                  | 10.0% | 570'081'618                     | 6.4%               |
| Immobili estero  | 0.5%      | 0.0%                  | 2.2%  | 75'111'788                      | 0.8%               |
| Hedge fund   | 0.0%      | 0.0%                  | 0.0%  | 131'487                         | 0.0%               |
| Materie prime  | 1.6%      | 0.6%                  | 2.6%  | 114'407'949                     | 1.3%               |
| Overlay di valuta  |           |                       |       | 45'662'990                      | 0.5%               |
| <b>Totale investimenti di capitale</b>                           |           |                       |       | <b>8'959'161'675</b>            | <b>100.0%</b>      |

\* ponderato, basato sulle singole fasce di oscillazione dei settori

### 3.6. Afflusso di capitali

Il cash-inflow sostanziale netto in tutti e tre i settori operativi dell'Istituto collettore persiste senza cali.

| Afflusso di capitali*      | 2013<br>CHF | 2012<br>CHF | Scarto |
|----------------------------|-------------|-------------|--------|
| Afflusso netto complessivo | 681'874'621 | 605'855'558 | 12.5%  |
| Afflusso netto CLP         | 534'707'427 | 474'391'527 | 12.7%  |
| Afflusso netto LPP         | 114'287'763 | 103'220'760 | 10.7%  |
| Afflusso netto AD          | 32'879'431  | 28'243'271  | 16.4%  |

\* contributi dedotte le prestazioni versate e le spese di gestione, senza speciali utili e delimitazioni, senza controllo della riaffiliazione

## 4. CONTO ANNUALE

### 4.1. Bilancio Fondazione complessiva

|  | 31.12.2013              | 31.12.2012              |
|--|-------------------------|-------------------------|
|  | CHF                     | CHF                     |
| <b>ATTIVI</b>  |                         |                         |
| <b>Investimenti patrimoniali</b>   | <b>9'256'317'821.34</b> | <b>8'272'580'597.81</b> |
| Mezzi liquidi  | 131'898'783.73          | 89'333'212.80           |
| Crediti a contribuenti   | 105'964'413.52          | 123'037'846.71          |
| Altri crediti  | 55'079'865.54           | 39'496'582.83           |
| Averi presso terzi   | 91'553.23               | 91'032.15               |
| Averi presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni                                      | 2'070'789.30            | 1'609'465.46            |
| Averi presso il fondo di garanzia  | 52'438'567.12           | 37'482'210.46           |
| Averi presso destinatari   | 478'955.89              | 313'874.76              |
| Investimenti di capitale   | 8'959'161'675.15        | 8'016'539'872.07        |
| Liquidità/mercato monetario CHF  | 3'272'074'296.07        | 2'556'171'013.14        |
| Obbligazioni Svizzera  | 1'806'117'070.26        | 1'965'104'832.34        |
| Obbligazioni estero  | 1'447'567'966.38        | 1'334'319'388.38        |
| Azioni Svizzera  | 441'907'742.57          | 321'822'247.90          |
| Azioni estero  | 1'051'613'707.74        | 849'938'845.08          |
| Azioni mercati emergenti   | 134'485'060.60          | 38'053'663.06           |
| Materie prime  | 114'407'948.95          | 117'820'531.34          |
| Hedge fund   | 131'486.58              | 155'038'462.16          |
| Immobili Svizzera  | 570'081'618.12          | 529'348'554.47          |
| Immobili estero  | 75'111'788.21           | 109'362'169.57          |
| Overlay di valuta  | 45'662'989.67           | 39'560'164.63           |
| Infrastrutture d'esercizio   | 4'213'083.40            | 4'173'083.40            |
| <b>Delimitazione attiva dei ratei e dei risconti</b>   | <b>5'738'540.05</b>     | <b>4'951'237.25</b>     |
| <b>Totale attivi</b>   | <b>9'262'056'361.39</b> | <b>8'277'531'835.06</b> |
| <b>PASSIVI</b>   |                         |                         |
| <b>Impegni</b>   | <b>138'426'022.27</b>   | <b>79'405'567.27</b>    |
| Prestazioni di libero passaggio e rendite  | 44'004'924.23           | 51'514'594.05           |
| Altri impegni  | 94'421'098.04           | 27'890'973.22           |
| <b>Delimitazione passiva dei ratei e dei risconti</b>  | <b>1'852'327.10</b>     | <b>761'020.00</b>       |
| <b>Riserva datori di lavoro</b>  | <b>356'064.75</b>       | <b>187'458.85</b>       |
| <b>Accantonamenti non tecnici</b>  | <b>5'745'470.11</b>     | <b>4'831'336.85</b>     |
| <b>Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici</b>   | <b>8'421'830'004.00</b> | <b>7'693'062'574.04</b> |
| Capitale di previdenza assicurati attivi   | 7'198'915'004.00        | 6'543'966'574.04        |
| Capitale di previdenza beneficiari di rendite  | 743'937'000.00          | 677'264'000.00          |
| Accantonamenti tecnici   | 478'978'000.00          | 471'832'000.00          |
| <b>Riserva per oscillazione di valore</b>  | <b>640'642'014.02</b>   | <b>470'139'325.76</b>   |
| <b>Mezzi non vincolati/sottocopertura</b><br><b>(di cui CHF 5'000.00 capitale di fondazione)</b> | <b>53'204'459.14</b>    | <b>29'144'552.29</b>    |
| Stato all'inizio del periodo   | 29'139'552.29           | 0.00                    |
| Capitale di fondazione   | 5'000.00                | 5'000.00                |
| Eccedenza del prodotto   | 24'059'906.85           | 29'139'552.29           |
| <b>Totale passivi</b>  | <b>9'262'056'361.39</b> | <b>8'277'531'835.06</b> |

## 4.2. Conto d'esercizio Fondazione complessiva

|   | 2013<br>CHF              | 2012<br>CHF             |
|---|--------------------------|-------------------------|
| <b>Contributi e depositi ordinari e di altro genere</b>   | <b>226'833'679.28</b>    | <b>205'743'236.28</b>   |
| Contributi datori di lavoro   | 96'424'314.30            | 87'776'677.05           |
| Contributi lavoratori   | 122'683'800.60           | 111'673'755.85          |
| Versamenti una tantum e somme di riscatto   | 2'577'378.40             | 2'778'005.70            |
| Indennizzo fondo di garanzia per casi art. 12   | 1'735'451.95             | 409'741.40              |
| Versamenti fondo di garanzia compensazione struttura età  | 3'223'128.83             | 3'067'232.28            |
| Depositi nella riserva contributi datori di lavoro  | 189'605.20               | 37'824.00               |
| <b>Prestazioni di entrata</b>   | <b>1'532'188'710.11</b>  | <b>1'416'114'032.65</b> |
| Depositi di libero passaggio  | 1'528'841'610.54         | 1'413'674'110.43        |
| Versamenti anticipi PPA/divorzio  | 3'347'099.57             | 2'439'922.22            |
| <b>Afflusso da contributi e prestazioni di entrata</b>  | <b>1'759'022'389.39</b>  | <b>1'621'857'268.93</b> |
| <b>Prestazioni regolamentari</b>  | <b>-224'999'904.84</b>   | <b>-213'963'769.40</b>  |
| Rendite di vecchiaia  | -21'878'744.70           | -18'815'914.00          |
| Rendite per superstiti  | -4'279'207.03            | -3'913'904.90           |
| Rendite di invalidità   | -23'332'292.38           | -20'656'916.00          |
| Rendite per figli   | -3'203'418.59            | -2'508'746.25           |
| Prestazioni di capitale in caso di pensionamento  | -145'187'656.51          | -142'317'598.17         |
| Prestazioni di capitale in caso di decesso e invalidità   | -27'118'585.63           | -25'750'690.08          |
| <b>Prestazioni di uscita</b>  | <b>-827'927'170.36</b>   | <b>-776'818'356.35</b>  |
| Prestazioni di libero passaggio in caso di uscita   | -796'174'572.18          | -743'869'965.95         |
| Anticipi PPA/divorzio   | -20'694'690.73           | -21'533'907.05          |
| Versamenti in caso di scioglimento del contratto  | -11'057'907.45           | -11'414'483.35          |
| <b>Esodo per prestazioni e anticipi</b>   | <b>-1'052'927'075.20</b> | <b>-990'782'125.75</b>  |
| <b>Scioglimento/costituzione capitali di previdenza, accantonamenti tecnici, riserve contributi</b> | <b>-728'966'747.23</b>   | <b>-729'345'627.82</b>  |
| Scioglimento/costituzione capitale di previdenza assicurati attivi                                  | -584'269'328.29          | -524'117'380.72         |
| Scioglimento/costituzione capitale di previdenza beneficiari di rendite                             | -66'673'000.00           | -79'424'000.00          |
| Scioglimento/costituzione accantonamenti tecnici  | -7'146'000.00            | -61'252'000.00          |
| Maturazione interessi capitale a risparmio  | -70'711'733.04           | -64'608'371.35          |
| Scioglimento/costituzione riserve contributi  | -166'685.90              | 56'124.25               |
| <b>Dispendio assicurativo</b>   | <b>-548'760.51</b>       | <b>-467'866.00</b>      |
| Contributi al fondo di garanzia   | -548'760.51              | -467'866.00             |
| <b>Risultato netto dalla quota assicurativa</b>   | <b>-23'420'193.55</b>    | <b>-98'738'350.64</b>   |
| <b>Risultato netto da investimenti patrimoniali</b>   | <b>237'333'355.40</b>    | <b>345'121'349.25</b>   |
| Utile sugli interessi mezzi liquidi   | 100'967.99               | 143'944.30              |
| Utile sugli interessi altri crediti   | 1'618'801.49             | 1'694'271.40            |
| Utile sugli investimenti di capitale  | 250'175'339.42           | 351'898'683.44          |
| Risultato liquidità/mercato monetario CHF   | 6'311'721.46             | 9'874'650.26            |
| Risultato obbligazioni Svizzera   | -56'057'458.06           | 61'682'191.60           |
| Risultato obbligazioni estero   | -90'263'661.63           | 86'754'278.40           |
| Risultato azioni Svizzera   | 86'363'130.15            | 45'798'589.27           |
| Risultato azioni estero   | 246'620'684.90           | 94'861'370.54           |
| Risultato azioni mercati emergenti  | -10'842'523.70           | 7'439'212.36            |
| Risultato materie prime   | -12'839'116.13           | -4'067'341.65           |
| Risultato Hedge fund  | 1'851'501.45             | -1'156'102.54           |
| Risultato immobili Svizzera   | 15'603'783.04            | 37'013'384.27           |
| Risultato immobili estero   | 9'034'511.95             | 393'065.02              |
| Risultato overlay di valuta   | 54'392'765.99            | 13'304'633.11           |
| Risultato altri utili/altre spese   | 0.00                     | 752.80                  |
| Costo della gestione patrimoniale   | -13'099'926.93           | -7'550'069.49           |
| Costo degli interessi   | -1'461'826.57            | -1'065'480.40           |

|  |                        |                        |
|--|------------------------|------------------------|
| <b>Scioglimento/costituzione accantonamenti non tecnici</b>  | <b>-914'133.26</b>     | <b>-1'909'754.22</b>   |
| <b>Utile di altro genere</b>   | <b>49'490'780.24</b>   | <b>34'782'266.17</b>   |
| Utile da prestazioni fornite   | 7'486'227.14           | 6'859'027.33           |
| Altri utili  | 42'004'553.10          | 27'923'238.84          |
| <b>Spese di altro genere</b>   | <b>-43'311'430.26</b>  | <b>-30'125'610.06</b>  |
| <b>Dispendio amministrativo</b>  | <b>-24'615'783.46</b>  | <b>-25'682'263.66</b>  |
| Spese amministrative generali  | -24'156'852.26         | -25'269'600.61         |
| Revisione/Perito per la previdenza professionale   | -290'931.20            | -330'663.05            |
| Autorità di vigilanza  | -168'000.00            | -82'000.00             |
| <br>   |                        |                        |
| <b><i>Eccedenza di utile prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore</i></b> | <b>194'562'595.11</b>  | <b>223'447'636.84</b>  |
| <b>Variatione riserva per oscillazione di valore</b>   | <b>-170'502'688.26</b> | <b>-194'308'084.55</b> |
| Costituzione riserva per oscillazione di valore  | -170'502'688.26        | -194'308'084.55        |
| Scioglimento riserva per oscillazione di valore  | 0.00                   | 0.00                   |
| <b>Eccedenza del prodotto</b>  | <b>24'059'906.85</b>   | <b>29'139'552.29</b>   |

## 5. COMPITI E ORGANIZZAZIONE

### 5.1. Forma giuridica e scopo

La Fondazione istituto collettore LPP è un istituto di previdenza di economia privata. È stata fondata dalle centrali operaie e padronali, per incarico del legislatore (cfr. art. 54 LPP), il 6 dicembre 1983<sup>1</sup>. È iscritta nel registro di commercio del Cantone di Zurigo con il nome di «Schweizerische Sozialpartner-Stiftung für die Auffangeinrichtung gemäss Artikel 60 BVG (Stiftung Auffangeinrichtung BVG)».

### 5.2. Compiti

I compiti della Fondazione istituto collettore LPP sono descritti come segue all'articolo 60 capoversi 2 e 5 LPP e all'articolo 11 capoverso 3<sup>bis</sup>:

La Fondazione svolge i compiti ad essa delegati nei seguenti quattro settori:

- > «conti di libero passaggio» (art. 60 cpv. 5 LPP)
- > «previdenza LPP» (art. 60 cpv. 2 lett. a, b, c, d LPP)
- > «assicurazione rischio per disoccupati» (art. 60 cpv. 2 lett. e LPP)
- > «controllo della riaffiliazione» (art. 11 cpv. 3<sup>bis</sup> LPP)

L'Istituto collettore è da ritenersi un'autorità nel senso dell'articolo 1 capoverso 2 lettera e della Legge federale sulla procedura amministrativa (art. 54 cpv. 4 LPP). L'Istituto collettore può emanare decisioni per adempiere i compiti nel quadro del campo di attività previdenza LPP (art. 60 cpv. 2<sup>bis</sup> LPP).

### 5.3. Organizzazione e organigramma

Dal 1° gennaio 2009 la Fondazione svolge tutte le mansioni amministrative con un'organizzazione interna che a fine 2012 contava circa 150 persone.

Gli investimenti di capitale sono gestiti, sotto la guida del settore investimenti di capitale, da diverse banche e gestori di portafoglio.

Nel settore investment-controlling la Fondazione viene affiancata dalla PPCmetrics SA, nella contabilità dei titoli e nella global custody dalla UBS SA e nel settore legale dal dott. Hans Ulrich Stauffer. Patrick Spuhler, Swisscanto Previdenza SA, è attivo quale esperto di assicurazioni pensionistiche. La società di revisione è la Ernst & Young SA, Zurigo.

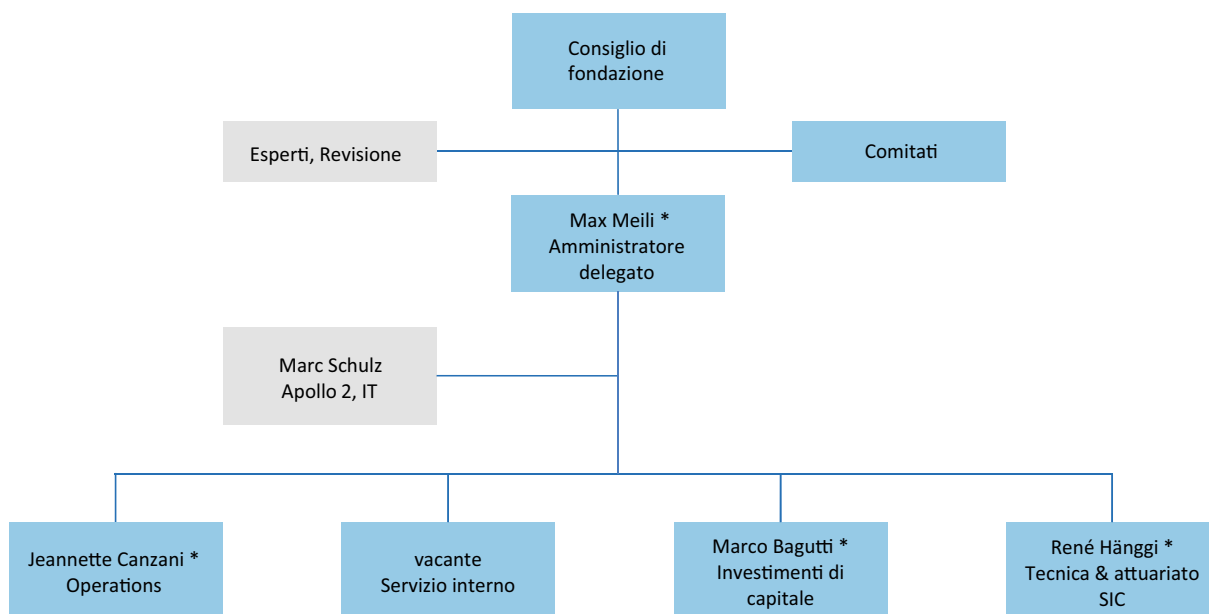
L'organo supremo dell'Istituto collettore è il Consiglio di fondazione. Esso si compone di dodici membri. Dieci rappresentanti vengono delegati dalle centrali operaie e padronali, due rappresentanti vengono designati dall'Amministrazione pubblica.

Per affiancarlo nel lavoro, il Consiglio di fondazione ha istituito dei comitati assegnando loro diversi compiti.

---

<sup>1</sup> Le associazioni fondatrici erano: Unione centrale delle Associazioni imprenditoriali svizzere (rappresentata da Heinz Allenspach e Klaus Hug), Unione svizzera delle arti e mestieri (rappresentata da Markus Kündig e Markus Kamber), Unione sindacale svizzera (rappresentata da Fritz Reimann e Fritz Leuthy), Federazione svizzera dei sindacati cristiani (rappresentata da Guido Casetti), Unione svizzera dei sindacati liberi (rappresentata da Josef Weber e Ulrich König), Federazione delle società svizzere degli impiegati (rappresentata da Karl Eugster e Erwin Wittker).

A fine 2013 vigeva la seguente organizzazione:



\* membro della direzione

#### 5.4. Consiglio di fondazione stato 31.12.2013 (mandato dal 1.1.2012 al 31.12.2015)

##### Rappresentanti dei lavoratori

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Ruedi Steiger (Vicepresidente) | Sindacato svizzero dei servizi pubblici (SSP/VPOD), Zurigo |
| Franz Cahannes                 | Unia, Zurigo   |
| Dott. Martin Flügel            | Travail.Suisse, Berna                                      |
| Dott. Doris Bianchi            | Unione sindacale svizzera, Berna                           |
| Kurt Rüttimann                 | Travail.Suisse, Baden (fino al 30.04.2013)                 |
| Urs Masshardt                  | Travail.Suisse, Lucerna (dal 01.05.2013)                   |

##### Rappresentanti dei datori di lavoro

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Kurt Gfeller (Presidente)    | Unione svizzera delle arti e dei mestieri, Berna                          |
| Urs-Peter Amrein             | GastroSocial, Aarau (fino a 02.12.2013)                                   |
| Andreas Markwalder           | GastroSocial, Aarau (dal 03.12.2013)                                      |
| Prof. dott. Roland A. Müller | Unione centrale delle associazioni padronali, Zurigo (fino al 30.09.2013) |
| Martin Kaiser                | Unione centrale delle associazioni padronali, Zurigo (dal 01.10.2013)     |
| Dott. Andreas Lüthi          | proparis Fondazione per la previdenza nell'artigianato svizzero, Berna    |
| François Gummy               | Fondation de Prévoyance Richemont, Villars-sur-Glâne                      |

##### Rappresentanti dell'Amministrazione pubblica

|              |   |
|--------------|---|
| Marcel Wyss  | Segretariato di Stato dell'economia (SECO), Berna                               |
| Anton Streit | Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), Berna (fino al 31.03.2013) |



## 6. UFFICI ESECUTIVI / INDIRIZZI

### Previdenza professionale obbligatoria e assicurazione rischio per disoccupati

#### Agenzia regionale per la Svizzera tedesca a Zurigo

Stiftung Auffangeinrichtung BVG Tel.: 041/799 75 75

Zweigstelle Deutschschweiz

Weststrasse 50 PostFinance cfr. sotto

Postfach

8036 Zürich

Competente per: AG, AI, AR, BL, BS, GL, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, UR, ZG, ZH, BE, FR, GR, VS (territori tedescofoni dei cantoni)

#### Agenzia regionale per la Svizzera romanda a Losanna

Fondation institution supplétive LPP Tel.: 021/340 63 33

Agence régionale de la Suisse romande

Passage St-François 12 PostFinance cfr. sotto

Case postale 6183

1002 Lausanne

Competente per: GE, JU, NE, VD, BE, VS, FR (distretti francofoni)

#### Agenzia regionale per la Svizzera italiana a Manno

Fondazione istituto collettore LPP Tel.: 091/610 24 24

Agenzia regionale della Svizzera italiana

Stabile «Gerre 2000» PostFinance cfr. sotto

Via Pobiette 11, Casella postale 224

6928 Manno

Competente per: TI, GR (distretti Valposchiavo, Bregaglia, Moesano)

#### Conto Postfinance (per tutta la Svizzera)

Conto postale per AD: Conto postale 30-448355-4  
BIC/SWIFT POFICHBEXXX  
IBAN CH42 0900 0000 3044 8355 4

Conto postale per LPP: Conto postale 25-496891-7  
BIC/SWIFT POFICHBEXXX  
IBAN CH16 0900 0000 2549 6891 7

#### Amministrazione conti di libero passaggio

|                                    |                   |                            |               |
|------------------------------------|-------------------|----------------------------|---------------|
| Fondazione istituto collettore LPP | Tel.:             | tedesco                    | 041/799 75 75 |
| Conti di libero passaggio          |                   | francese                   | 021/340 63 33 |
| Weststrasse 50                     |                   | italiano                   | 091/610 24 24 |
| Casella postale                    | Conto postale     | 80-13022-7                 |               |
| 8036 Zurigo                        | BIC/SWIFT         | POFICHBEXXX                |               |
|                                    | IBAN              | CH50 0900 0000 8001 3022 7 |               |
| Competente per:                    | l'intera Svizzera |                            |               |

#### Amministrazione controllo della riaffiliazione

|                                    |                   |               |               |
|------------------------------------|-------------------|---------------|---------------|
| Fondazione istituto collettore LPP | Tel.:             | tedesco       | 041/799 75 75 |
| Controllo della riaffiliazione     |                   | francese      | 021/340 63 33 |
| Weststrasse 50                     |                   | italiano      | 091/610 24 24 |
| Casella postale                    | E-mail:           | wak@chaeis.ch |               |
| 8036 Zurigo                        |                   |               |               |
| Competente per:                    | l'intera Svizzera |               |               |

#### Direzione/Ufficio di direzione della Fondazione

|                                    |                   |                     |               |
|------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------|
| Fondazione istituto collettore LPP | Tel.:             | tedesco             | 041/799 75 75 |
| Direzione                          |                   | francese            | 021/340 63 33 |
| Weststrasse 50                     |                   | italiano            | 091/610 24 24 |
| Casella postale                    | E-mail:           | sekretariat@aeis.ch |               |
| 8036 Zurigo                        |                   |                     |               |
| Competente per                     | l'intera Svizzera |                     |               |



Fondazione  
istituto collettore LPP  
Direzione  
Weststrasse 50  
8003 Zurigo